

REAL ACADEMIA
DE
CÓRDOBA

COLECCIÓN
JOSÉ MANUEL
CAMACHO PADILLA

II

EN TORNO A LA MUJER:
ESTUDIOS LITERARIOS

M. GAHETE
JURADO
Coordinador



2023

EN TORNO A LA MUJER: ESTUDIOS LITERARIOS



MANUEL GAHETE JURADO
Coordinador

REAL ACADEMIA
DE CIENCIAS, BELLAS LETRAS Y NOBLES ARTES DE
CÓRDOBA

2023

Manuel Gahete Jurado
(Coordinador)

**EN TORNO A LA MUJER:
ESTUDIOS LITERARIOS**

Real Academia de Córdoba
Excma. Diputación Provincial de Córdoba
Córdoba, 2023

EN TORNO A LA MUJER: ESTUDIOS LITERARIOS
(Colección *José Manuel Camacho Padilla II*)

Coordinador científico y editorial:
Manuel Gahete Jurado, académico numerario

Portada: Retrato de D^a Emilia Pardo Bazán

© De esta edición: Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba

© Los autores del libro

ISBN: 978-84-127942-2-9
Dep. Legal: CO 2196-2023

Impreso en Litopress. Edicioneslitopress.com. Córdoba

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de este libro puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito del Servicio de Publicaciones de la Real Academia de Córdoba.

ELLA TIENE LA PALABRA: NONI BENEGRAS

María Rosal Nadales
Académica correspondiente

Resumen

El presente trabajo propone un acercamiento a la escritora argentina Noni Benegas, una de las autoras fundamentales en los estudios críticos sobre la revisión del canon. Su estudio preliminar en *Ellas tienen la palabra* es uno de los más significativos de la poesía española contemporánea. Su obra poética ha corrido a la par de su comprometida e interesante obra ensayística y se encuentra recogida en libros y antologías en español y en inglés. Su íntima conexión con el lenguaje es seña de identidad en toda su obra.

Palabras clave: Poesía, feminismo, Noni Benegas, campo literario

Abstract

This work proposes an approach to the Argentine writer Noni Benegas, one of the fundamental authors in critical studies on the revision of the canon. His preliminary study in *They Have the Word* is one of the most significant in contemporary Spanish poetry. His poetic work has run alongside his committed and interesting essayistic work and is collected in books and anthologies in Spanish and English. His intimate connection with language is a hallmark of all his work.

Keywords: Poetry, feminism, Noni Benegas, literary field

* * * * *

Con este título, que alude uno de los estudios más significativos de la poesía española contemporánea, *Ellas tienen la palabra*, proponemos un acercamiento a la escritora Noni Benegas en sus distintas y complementarias vertientes creadoras. Es ella la que tiene la palabra y quien nos ha entregado su palabra en un conjunto de obras representativas tanto de los estudios literarios como de la poesía actual.

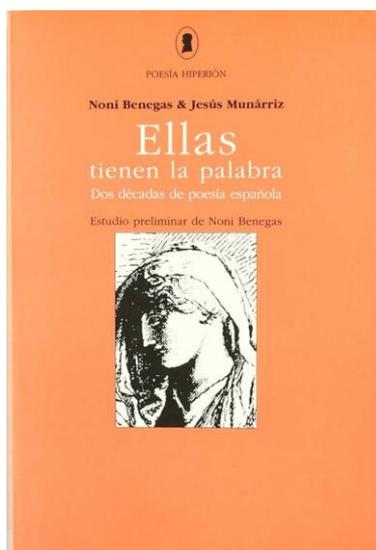


Nacida en Buenos Aires en 1947, reside en España desde 1977 y entre 1980 y 1986 vivió en París y en Ginebra. La importante labor de Benegas en los trabajos críticos sobre la revisión del canon es incuestionable. Ha trabajado en hacer visibles las obras de las poetisas en la línea de estudiosas como Biruté Cipliauskaitė, Sharon Keefe Ugalde, Luzmaría Jiménez Faro, Cecilia Dreymüller, Roberta Quance y Susan Kirckpatrick. La antología *Ellas tienen la palabra* (1997) se ha convertido en una obra de referencia para el estudio de la poesía española contemporánea.

Plenamente consciente de que el campo literario es un territorio en disputa tal como estudió el sociólogo Pierre Bourdieu, Benegas ha planteado a lo largo de su fecunda trayectoria un acercamiento al capital simbólico femenino y la reflexión sobre su herencia, de modo

que el vínculo con las madres literarias es una de las líneas fuertes de su propuesta. (Pérez López: 2023a, 11)

El estudio preliminar de *Ellas tienen la palabra* ha sido reditado en 2017 con el título *Ellas tienen la palabra. Las mujeres y la escritura*. Esta obra engloba, además de la profunda y documentada investigación que precede a la antología publicada por Hiperión en 1997, una entrevista titulada «Cuando ellas toman la palabra». Continúa con la conferencia «Las mujeres y la escritura: ¿literatura femenina o reivindicación literaria?», donde vuelve a profundizar en los obstáculos del campo literario para las poetisas y las dificultades para acceder al capital simbólico que las permita inscribirse en el canon. Finaliza la obra con un epílogo en el que reflexiona sobre el momento actual de la literatura y las tensiones del campo literario en el siglo XXI, así como diversos comentarios sobre la recepción de la antología.



Benegas recuerda su sentimiento de perplejidad a la hora de redactar el estudio introductorio a *Ellas tienen la palabra*, las circunstancias y las dificultades que hubo de sortear en el contexto finisecular del siglo pasado ante el reto de preparar una antología de mujeres poetisas: «A mi alrededor algunos la encontraban inevitable y otros murmuraban sobre el sinsentido de encerrarlas en un gueto» (Benegas: 2017, 7).

Según sus palabras, todo ello contribuyó a la toma de conciencia sobre su propia situación y la de otras mujeres poetas. Entendió que las razones que justificaban su exclusión de las antologías editadas en las últimas décadas del siglo XX no obedecía, al menos exclusivamente, al hecho de ser argentina, sino que tenían que ver con algo mucho más general: «Tras una ojeada al índice de las elecciones canónicas de la época, pronto descubrí que la presencia de españolas también estaba bajo mínimos» (Benegas: 2017, 8). No era el caso de los poetas compañeros de generación o de estilos literarios, que eran reconocidos bajo diferentes marchamos «generación de los 50, de novísimos, o de poetas del 70» (Benegas, 1997: 18). Las mujeres poetas de las mismas décadas, en cambio, «fueron borradas del retrato de familia oficial que privilegió una genealogía exclusivamente masculina» (Benegas, 1997: 18). La exclusión atendía a otras razones, por lo que urgía la investigación en profundidad sobre las circunstancias que inciden en la construcción del canon.

No solo yo estaba excluida, sino también mis compañeras españolas. Eso me dio más ímpetu para revisar toda la historia y enterarme realmente de qué había ocurrido con las mujeres en la literatura. Y descubrí que solo pasaban a la historia las que habían tenido un respaldo político o social muy grande porque habían sido utilizadas como es el caso de Teresa de Jesús por Felipe II. [...] Entonces pensé: si las mujeres solo triunfan cuando tienen un respaldo, ya sea político o social, y aquí hay un borrado general de escritoras, el tema no tiene que ver con la calidad (Benegas: 2023b, 24-25).

El recorrido que ofrece en el estudio preliminar de *Ellas tienen la palabra*, es uno de los más significativos y profundos de la poesía española contemporánea, de imprescindible lectura tanto para poetas como para investigadores e investigadoras. El apoyo de la teoría de Bourdieu respecto al campo literario, «en tanto espacio social atravesado por redes de relación entre personas con una actividad, modos de ser y de actuar en común, que a su vez defienden esa producción ante la sociedad» (Benegas: 2017, 10), fue de gran utilidad para construir un andamiaje en el que la cartografía de las presentes dialogaba con las ausentes en una lógica de justicia y denuncia de un canon de raíz patriarcal.

A partir del instrumento de investigación que supone considerar las teorías de Bourdieu, Benegas afirma que «la entrada de mujeres en el canon pone en cuestión las vías de consagración de todo el campo literario» (Benegas: 2023b, 26). Realiza un recorrido desde la revolución industrial, el romanticismo y el siglo XX. Destaca, entre las conclusiones, el hecho de que «las mujeres habían sido expulsadas del campo literario en España en el siglo XIX a raíz de que la educación obligatoria las convirtiera en competidoras para los varones del incipiente mercado laboral de la clase media intelectual» (Benegas: 2023a, 84). Las dificultades para las poetisas atañen también a la construcción de la voz y al lugar asignado socialmente en el mundo, con todas sus limitaciones y estereotipos.

El problema básico de una escritora es cómo dar voz a un sujeto que siempre fue objeto de esa poesía y que debe expresarse en una lengua plagada de estereotipos que la maldice, una lengua absolutamente maniquea. Porque saltan de la madre tierra, de la madre de todas las batallas y del ángel del hogar a la bruja, la puta, la maldita. Ese es el problema fundamental de las mujeres. (Benegas: 2023b, 26)

La dedicación a la antología supuso muchas horas de lectura y estudio en la Biblioteca Nacional, para rastrear obras, a veces escasamente difundidas, de las cuarenta y una autoras nacidas a partir de 1950 que componen la obra y que, en su mayoría, no estaban recogidas en las antologías (Rosal: 2023) en las que el número de poetisas varones era muy superior al de las mujeres que, o bien no aparecían o solo estaban presentes como una mínima cuota representativa.

Ana Rossetti, Carmen Pallarés, Olvido García Valdés, Chantal Maillard, Ángeles Mora, Julia Otxoa, M.^a Antonia Ortega, Neus Aguado, M.^a Ángeles Maeso, Concha García, Esther Zarraluqui, María Sanz, Andrea Luca, Isla Correyero, Menchu Gutiérrez, Rosa Lentini, Blanca Andréu, Esperanza Ortega, Graciela Baquero, Pilar González España, Lola Velasco, María Rosal, Aurora Luque, Amalia Iglesias, Inmaculada Mengíbar, Amalia Bautista, Esperanza López Parada, Teresa Agustín, Eloísa Otero, M.^a José Flores, Almudena Guzmán, Mercedes Escolano, Rosana Acquaroni, Ángela Vallvey, Ada Salas, Guadalupe

Grande, Josefa Parra, Luisa Castro, Ruth Toledano, Esther Morillas, Ana Merino. (Rosal: 2023, 155)

Muy significativa del estado de la cuestión resulta la ironía de la que hace gala la autora, al referirse a los recursos que se vio obligada a poner en juego para elaborar el estudio introductorio de *Ellas tienen la palabra*. Apropiándose y poniendo en práctica lo que denomina las tretas del débil, señala:

Yo utilicé para ese prólogo todo tipo de fuentes feministas, pero la palabra feminista o feminismo no aparece ni una vez. No es un panfleto y por eso todavía se aguanta. En gran parte creo que sorteé el escollo del editor porque no fue demasiado consciente de lo explosivo del prólogo hasta que fue publicado y algunos se lo dijeron. (Benegas: 2023a, 84)

Otra obra destacada en su labor ensayística, *Ellas resisten* (2019), reúne una recopilación de artículos sobre artistas y escritoras. Se trata de un trabajo de investigación feminista, en la línea de su producción artística, en la que la autora confeccionó «una cartografía lesbiana que permitió darles a las mujeres una genealogía de autoras de esa orientación y temática que legitimara en el presente y en el futuro sus trabajos sobre el tema» (Benegas: 2023b, 33).

Los trabajos de investigación de Benegas sobre la poesía escrita por mujeres se han difundido por diferentes medios: revistas literarias como *La Manzana Poética* («La visibilización de las mujeres escritoras», 2014) y han sido objeto de presentación en congresos como el celebrado en Málaga en 2023 donde expuso sus reflexiones sobre el lugar de las poetas en «Ellas tiran de la manta. Poetas andaluzas de los `80 y `90» (2023c).

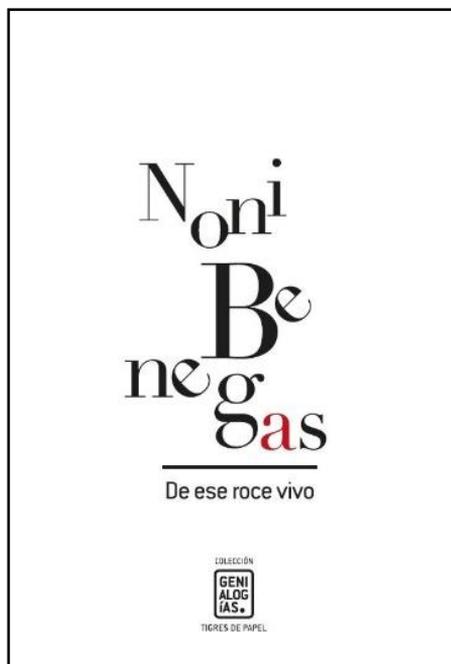
Por otra parte, en el camino de los intergéneros cabe destacar una publicación que aúna lo plástico con lo poético. Se trata de *Ciudad adentro*, una exposición que ofrece una muestra de su poesía visual y una entrevista en la que la poeta expresa su concepción de la poesía: «Yo siempre he pensado que si el poema no me sorprende a mí, no va a sorprender a nadie. Y la sorpresa está en el origen de mi creación» (Benegas: 2023b, 15).

A veces suele suceder que la obra de un escritor o escritora en un determinado género puede oscurecer o restar visibilidad a los libros publicados en otro género. Si bien no es el caso de Noni Benegas cuya obra poética ha corrido a la par de su profunda, comprometida e interesante obra ensayística y se encuentra recogida en libros y antologías de su poesía reunida en español y en inglés. *Burning Cartography* (2007) es la reedición en inglés de la antología *Cartografía ardiente* (1995), con prólogo de la prestigiosa hispanista Noël Valis: «Whether there in scape in Noni Benega's poetry remains and unanswered question. Ins translating these poems, I found myself shutting back and forth between languages, much as the poet herself doses between cultures» (Valis: 2007, VIII). En el primer poema en prosa de *Burning Cartography* aparece un autorretrato en el que la autora se reconoce: «Una cartógrafa»: «Había una vez una cartógrafa que delicadamente incluía a los viajeros en las rutas que trazaba [...]. En general los viajes eran infinitos, y en particular, cobraban un gusto almizclado y dulce de caramelo de los mares griegos» (p. 2).

Los poemas de Benegas nos adentran en «zonas de gran relevancia en la poesía contemporánea» (Pérez López: 2023a, 19), en relación con el tratamiento de los temas y el uso de un lenguaje vivo e indagatorio: «Concibo la poesía, la palabra, como instrumento de revelación, de exploración, a modo de escalpelo, de capas y capas de sentido que no veo y que, por mor del encantamiento del pronunciar algo que aún no es visible, se me revela» (Benegas: 2020, 91).

Un libro fundamental es el poemario *De ese roce vivo*, que fue publicado en una primera edición en el año 2009 y que ha sido reeditado en 2023 con un detallado prólogo de la profesora y poeta María Ángeles Pérez López. La obra enfoca el tema de la madre, en diálogo permanente con la autora, y el hueco de su marcha, aunque en ningún momento aparece la palabra muerte. Completan el conjunto una interesante entrevista de Isabel Navarro. Ofrece un retrato poliédrico de Benegas que comenta su producción ensayística y los diversos tonos de su obra poética, profundamente enraizados en su biografía. Para Pérez López la fortaleza de este libro se cifra en «que puede leerse en clave personal y colectiva al mismo tiempo, tal como ocurre con las obras más relevantes» (Pérez López: 2023a, 11). En lo que coincide

Benito del Pliego al considerar que Benegas «conoce la capacidad de lo interior para redefinir lo público» (2013, 16).



La figura de la madre impregna el conjunto de la obra, una imagen presente junto a otros lazos familiares en libros anteriores como en *Fragmentos de un diario desconocido* (2004): un poemario híbrido, de naturaleza diarística en el que prosa y poesía armonizan en lo fragmentario y en el asombro ante lo cotidiano y doloroso. Incluye un original y estremecedor poema en el que fuerzas opuestas construyen encuentros y desencuentros entre madre e hija: «Había dos mujeres, quizá tres, pero ahora una frente a la otra desde un puesto de poder» (2004, 53). El conflicto, en la ósmosis del dolor y el afecto, confluye en las palabras del diario que abren la puerta al poema: «Ella es el punto incesante que acechan para embeberse la una a la otra» (2004, 53). El extenso poema se construye a base de sustantivos y adjetivos, algunos de ellos inventados, con versos muy breves que oscilan entre las tres y cinco sílabas con alguna excepción de dos y de nueve. La retahíla fluye al hilo de la respiración.

Mamá elidida
 mamá reñida
 mamá torcida
 mamá fuera
 mamá lejos
 mamá prisas
 mamá hueco
 mamá nunca
 mamá vieja
 mamá muerte (p. 55)

Entre la matriherencia y la matrofobia, el poema discurre en un ajuste de cuentas: «Llega un momento en que hay que dejarse de joder... yo logré aceptarla como era. Fue muy difícil ser su hija, sopor-tar tanto poder y tanta soledad. Pero también me hizo una luchadora» (Benegas: 2023a, 84). Frente a este tono predominante en el poema, se dedican cinco versos a glosar la figura del padre, adjetivada en femenino para reacentuar los valores del cuidado, secularmente atribuidos a las mujeres.:

Papá amada
 papá linda
 papá diálogo
 papá amor
 papá siempre (p. 55)

Antología esencial es el subtítulo de *El ángel de lo súbito*. Publicada en 2013, constituye una completa antología de la obra de Benegas, en la que puede leerse su poesía reunida en casi doscientas páginas. Así explica las razones del título:

En poesía siempre decimos que el primer verso lo da Dios, pero luego, para terminar el poema, hace falta una especie de ángel de la guarda y yo tengo el mío propio. Apareció un día en un texto que leí en un taller y nunca más encontré. [...]. Ese ángel de lo súbito muestra algo y luego lo escamotea y dura mientras tú estás elaborando esas palabras si está saliendo de ti ese aliento. ¿Por qué? Porque nosotros somos el instrumento, los poetas. (Benegas: 2023b, 17)

Para que esas palabras
 Existieran,
 Georgette abortó ¡cuántos hijos!
 Oscuros empleados, padres de familia,
 mujeres histéricas.
 ¿Todo por unas rimas,
 una musiquita con visos de verdad
 y tono fúnebre o alborozado?
 ¿Todo por el arte? (p. 194)

Muy significativas en este sentido son las palabras de Benegas, en cuanto a la concepción de su poética, una poética del riesgo: «Para que el inconsciente advenga sin miedos [...] para mí son esos extraños momentos de fisura, en los que no eres demasiado consciente de quién eres ni lo que quieres decir, de los que nace la auténtica escritura» (Benegas: 2023a, 68).

La antología, que reúne tres décadas de poesía, se estructura «en torno a siete claves conceptuales especialmente significativas en el conjunto de su obra. No se trata de una simple selección de textos, es un poemario nuevo formado por textos ya conocidos. Es otra apuesta» (Del Pliego: 2013, 10). Las siete partes aparecen polarizadas en torno a siete términos: *vida, lenguaje, lugar, sangre familiar, sueño, arte y puerta del otro*. Con ellos se teje una red, una cartografía íntima y personal en perpetuo diálogo con su poética: «Los temas que aquí se barajan son inmensos, y mi aspiración insensata» (Benegas: 2013, 196). Para la autora, los poemas, así concebidos, son «trozos coloreados de un caleidoscopio, que al girarlo se compone de otra manera para crear una nueva figura» (Benegas: 2013, 196). Así lo corrobora en varias obras al enarbolar la idea de la poesía como conocimiento: «Para mí el poema es esa cosa que me dice lo que yo no sabía que sabía, y poco importa si la música de lo que escribes es atonal o melódica» (Benegas: 2023a, 68).

En íntima imbricación con estos núcleos temáticos, el tema del exilio articula ese vaivén entre las dos orillas: «He adoptado una identidad de transeúnte» (Benegas: 2023b, 19). También los títulos de alguna de sus obras obedecen a este topos: *Argonáutica, La balsa de la Medusa* y *Cartografía ardiente*. Para los estudiosos de su obra, la fa-

milia, las fronteras y el lenguaje constituyen vértices por los que discurre el exilio: «Uno de los aspectos más notables de la obra de Noni Benegas es la relación que propone con fronteras y mapas en movimiento» (Pérez López 2023a, 17): «De alguna manera, el cuestionamiento de la tradición familiar, la transformación de su lenguaje y el exilio, forman una trenza que subraya la (gozosa) inestabilidad de su mundo poético y contribuye a ensanchar la grieta que preside su obra» (Del Pliego: 2013, 19).

El último libro de Benegas se titula *Falla la noche* y articula visiones de la sociedad contemporánea desde la perspectiva del insomnio y las pantallas que acunan nuestro tiempo.

Imágenes oníricas y un ritmo muy singular marcan estos textos. La potencia imaginativa se articula fluidamente, aunque sin repetir una mera estructura de enumeración de imágenes. En ese río de conciencia, surge también el pensamiento crítico y un posicionamiento antagonista. Su denuncia tiene que ver, especialmente, con el desvelamiento de aspectos de la realidad que la problematizan, que la ponen en cuestión y que, finalmente, al ser hechos públicos, terminan por excluir (represión política, presión social, ostracismo cultural...). (García-Teresa: 2023, 60)

Falla la noche recibe el título del último y extenso poema introspectivo, «que explora las consecuencias de haber interiorizado ese sentimiento de culpa que bebe de la educación católica y del patriarcado a partes iguales» (García-Teresa: 2023, 60). La obra recoge versos certeros cercanos al aforismo: «La culpa es un argumento / para sentirse vivo» (p. 59). Desgrana sus razones en versos cortos que tratan de ordenar o al menos de realizar una lectura de personal interpretación del caos.

Sin perder de vista
que estar vivo...
es una manera de estar
acosado
por las funciones terrestres.

Tiempo a la deriva...
Pero hay demasiada luz
para decirlo.
Falla la noche y es
retórico.
La oscuridad
desordena el mundo a la vez
que lo ordena. (p. 66)

Entre el miedo y la culpa establece, en el marco de la defensa, agarraderos, mástiles, señeras directrices para continuar viviendo: «el argumento máximo / para sentirse vivo es sentir / que se está perdiendo el tiempo» (p. 59). El insomnio productivo aguda sus sentidos, sus recuerdo, sus vivencias y se sitúa en «un estado de trance mediante el cual inicia un proceso de indagación cognitiva y filosófica. En esa duermevela, mientras caen barreras racionales y autocontrol, la relación entre objetos y discursos cobra un nuevo sentido» (García-Teresa: 2023, 60). La íntima conexión con el lenguaje, que la poeta muestra como una línea discursiva que atraviesa su obra, se presenta en los siguientes versos:

Y me niego a hablar en singular
porque no sé si yo,
fuera del lenguaje,
estoy viva
en particular. (p. 60)

La libertad creadora y el extenso conocimiento de diversas tradiciones literarias que posee la autora incluye también la revisión de estructuras estróficas profundamente incardinadas en el canon a las que dota de nuevas miradas, en una suerte de subversión entre lo heredado y la creación personal: «Si soy feliz»

Si soy feliz, ¿por qué yo no me entero?
¿Por qué el matiz entre mejor y apenas
no alcanza a desligarme de mis penas
y estando bien también me desespero?

Si tengo mucho, ¿qué otra cosa espero?
y si poco, ¿por qué busco sirenas
y bailo atado a un mástil con cadenas
al son de falsas letras prisionero?
¿Por qué no hago una playa de este piso
si tanto quiero arena, sol y luna,
y mágico adivino tras la duna
la noche con sabor a paraíso?
Ese vaivén del alma es porque añora
el recuerdo de algo que ella ignora. (p. 38)

La oración condicional, con que se inauguran el título y el primer verso, participa en la construcción de la duda desde una posición profundamente contemporánea en una sociedad líquida (Bauman, 2022) en la que nada permanece. Como señala Benegas, en alusión a María Elena Walsh («En mis tiempos había tiempo»), «¿Y por qué no hay tiempo?» (Benegas: 2023b, 23). La pregunta, de carácter retórico, es inmediatamente respondida por la autora, en la lógica de la temporalidad líquida posmoderna: «Porque vamos a una velocidad ajena a nuestra propia velocidad, implantada por estas prótesis de confort subliminal que son las pantallas, sea del ordenador o del televisor, permitiendo que los automatismos electrónicos reduzcan nuestra voluntad a cero» (Benegas: 2023b, 23).

Los ecos de lecturas ratificadas por el canon aparecen en la figura de Ulises y las Sirenas para interpelar y distinguir, como ya señalara Antonio Machado, las voces de los ecos. La impronta de Juan de la Cruz, a la que Benegas ha dedicado lecturas y estudio, resuena también en los últimos versos. Ese *no sé qué que queda balbuciendo* zigzaguea en la inquietud del alma incapaz de aprehender deseos, vivencias y recuerdos en la terrible fugacidad heraclitiana: «Yo creo, puedo decirlo ahora, que Juan de la Cruz me dio el número de puerta, como en el *Ministerio del Tiempo*, para entrar a otra realidad, a un metaverso, a un universo paralelo» (Benegas: 2023b, 16). La autora toma conciencia de que, como decía el poeta Paul Éluard, los otros mundos están insertos en este.

Tuve la impresión de que podía vivir en otra realidad que estaba dentro de esta. Con los años me di cuenta de cuál era la clave. La

clave es la vida interior, hay un mundo interior. Me podías refugiar en él y ahí podía viajar, volar, concebir proyectos con entera libertad... en la vida real era una niña y todo estaba prohibido. Entonces me hice adicta al *flash* del poema, a ese relámpago, la noche oscura que de golpe ilumina algo, y tú ves, ves por ahí como por una fisura hay algo que se abre y estaba, pero no lo habías visto antes. (Benegas: 2023b, 16)

Para finalizar, conviene oír la voz de la poeta sobre la función de la poesía en la línea que hemos venido comentando, dentro del análisis y de la producción poética desde el feminismo, como instrumento para analizar el pasado, cuestionar el presente y construir el futuro:

Quisiera agregar algo sobre lo que aporta la poesía hoy en día en esta sociedad de mercado. Se dice que no sirve para nada y yo diría que, justamente, el hecho de que no sirva para nada es profundamente subversivo porque revela bellezas que no están en el mercado, revela cosas ocultas, verdades que no quieren que se sepan. (Benegas: 2023b, 17)

Bibliografía

BAUMAN, Zygmunt: *Modernidad líquida*. Madrid, FCE, 2022.

BENEGAS, Noni: *Argonáutica*. Barcelona, Laertes, 1984.

____ *La balsa de la medusa*, Orihuela, Ayuntamiento de Orihuela, Concejalía de Cultura, 1986.

____ *Cartografía ardiente*. Madrid, Verbum, 1995.

____ *Ellas tienen la palabra. Dos décadas de poesía Española*. Madrid, Hiperión 1997 (4ª ed. 2008).

____ *Las entretelas sedosas*. Montilla, Casa del Inca, 2001 (Aula de Poesía, María Rosal, coord.).

____ *Fragmentos de un diario desconocido*. Fundación Caixa Galicia, Premio Esquío, 2004 (reedición Madrid, Ediciones La Plana, colección EME, Escritura de mujeres en español, 2017).

- ____ *Burning Cartography*. Austin, Tx, Host publications, 2007. Translated by Noël Valis.
- ____ «Figuras de la madre en el poema hispanoamericano», en Rei Berroa y María Ángeles Pérez López (eds.), *El cuerpo hendido. Poéticas de la m/p/aternidad*, Monterrey: Universidad autónoma de Nuevo León, 2020.
- ____ *De ese roce vivo*. Madrid, Huerga y Fierro 2009, (2ª ed. Madrid, Tigres de Papel, 2023a, prólogo de Mª Ángeles Pérez López).
- ____ *Lugar vertical*. Castellón de la Plana, Iguiter, 2012.
- ____ *Animales sagrados*. Castellón de la Plana, Iguiter, 2012.
- ____ *Animaux Sacres et autres poèmes*. Neuilly. France, Al Manar, 2013 (traducción de Annie Salager).
- ____ *El ángel de lo súbito. Antología esencial*, Madrid, FCE, 2013, (prólogo de Benito del Pliego).
- ____ «La visibilización de las mujeres escritoras», en *La mirada entre siglos XX-XXI. Poesía española escrita por mujeres*. Córdoba, *La Manzana poética*, 2014, pp. 71-80.
- ____ *Ellas tienen la palabra. Las mujeres y la escritura*. Madrid, FCE, 2017.
- ____ *Ellas resisten*. Madrid, Huerga y Fierro, 2019.
- ____ *Falla la noche*. Madrid, Bartleby editores, 2022.
- ____ «Escribimos con el cuerpo», entrevista de José Tono Martínez, en *Ciudad adentro*. Madrid, CentroCentro, 2023b, pp.15-35.
- ____ «Ellas tiran de la manta. Poetas andaluzas de los `80 y `90», en *Cinuenta años de poesía en Andalucía 1970-1992*. *Una nueva mirada*, Granada, Comares, 2023c.
- BOURDIEU, Pierre: *Las reglas del arte. Génesis y estructura del campo literario*. Barcelona, Anagrama, 1995.
- DEL PLIEGO, Benito: «Ese vaivén. Lectura fragmentaria de una antología esencial», prólogo a *El ángel de lo súbito. Antología esencial*. Madrid, FCE, 2013, pp. 9-27.
- GARCÍA-TERESA, Alberto: «El desvelo», *Quimera*, 2023, p. 60.

NAVARRO, Isabel: «Entrevista a Noni Benegas», en *De ese roce vivo*, 2ª ed. Madrid, Tigres de Papel, 2023a, pp. 61-89.

PÉREZ LÓPEZ, M.^a Ángeles: «De ese roce vivo. A modo de prólogo», en *De ese roce vivo*. Madrid, Tigres de Papel, 2023a, pp. 9-19.

ROSAL NADALES, María: *Del boom de los ochenta al laberinto de Internet. Las poetas, el canon y la educación literaria*. Madrid, Dykinson, 2023

Si las instituciones en general se ocupan poco por la difusión de la literatura canónica, reservada casi exclusivamente a los nombres masculinos, es todavía muy largo y proceloso el camino por recorrer para situar en este mismo plano la literatura escrita por mujeres. Cualquier esfuerzo en este sentido siempre será tan justo como necesario. Este es el principal objetivo de la Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba al compilar esta edición acerca de algunas de las muchas mujeres que fueron obliteradas en el orden canónico; mujeres de singular relevancia cuya reivindicación es inexcusable; mujeres que merecida y paulatinamente van ocupando los lugares que les corresponden en todos los ámbitos de la sociedad y la vida.

Manuel Gahete Jurado
Coordinador

